

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

图书基本信息

书名：<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

13位ISBN编号：9787510027840

10位ISBN编号：7510027845

出版时间：2010-11

出版时间：世界图书出版公司

作者：阿瑟·柯南道尔

页数：299

译者：盛世教育西方名著翻译委员会

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

前言

通过阅读文学名著学语言，是掌握英语的绝佳方法。

既可接触原汁原味的英语，又能享受文学之美，一举两得，何乐不为？

对于喜欢阅读名著的读者，这是一个最好的时代，因为有成千上万的书可以选择；这又是一个不好的时代，因为在浩繁的卷帙中，很难找到适合自己的好书。

然而，你手中的这套丛书，值得你来信赖。

这套精选的中英对照名著全译丛书，未改编改写、未删节削减，且配有权威注释、部分书中还添加了精美插图。

要学语言、读好书，当读名著原文。

如习武者切磋交流，同高手过招方能渐明其间奥妙，若一味在低端徘徊，终难登堂入室。

积年流传的名著，就是书中“高手”。

然而这个“高手”，却有真假之分。

初读书时，常遇到一些挂了名著名家之名改写改编的版本，虽有助于了解基本情节，然而所得只是皮毛，你何曾真的就读过了那名著呢？

一边是窖藏了50年的女儿红，一边是贴了女儿红标签的薄酒，那滋味，怎能一样？

“朝闻道，夕死可矣。”

”人生短如朝露，当努力追求真正的美。

本套丛书的英文版本，是根据外文原版书精心挑选而来；对应的中文译文以直译为主，以方便中英文对照学习，译文经反复推敲，对忠实理解原著极有助益；在涉及到重要文化习俗之处，添加了精当的注释，以解疑惑。

读过本套丛书的原文全译，相信你会得书之真意、语言之精髓。

送君“开卷有益”之书，愿成文采斐然之人。

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

内容概要

他的故事被翻译成了57种文字，维多利亚女王、罗斯福、戴高乐、丘吉尔、阿加莎·克里斯蒂、博尔赫斯、村上春树……他们都被他迷得神魂颠倒。

他在全球拥有十亿粉丝，他是伦敦贝克街221B的合租客，他是史上唯一的咨询侦探，他就是大侦探夏洛克·福尔摩斯！

但是，有人说，他是一个吸毒犯；有人说，他是一个不爱人的男人；有人说，他是一个没有常识的糊涂虫；甚至有人说，他是一个喜欢欺骗法律的违法之徒……

在他的60个故事之外，到底还有多少秘密等待我们去破解？

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

书籍目录

- 一. 威斯特里亚寓所
- 二. 硬纸盒子
- 三. 红圈会
- 四. 布鲁斯·帕廷顿计划
- 五. 临终的侦探
- 六. 弗朗西丝·卡法克斯女士的失踪
- 七. 魔鬼之足
- 八. 最后的致意

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

章节摘录

根据笔记本的记录，我发现那是在1982年3月底的一个寒风凛冽的日子。我们坐享午餐时，福尔摩斯接到了一封电报，并草草做了回电。他未加评论，但却把此事放在心上，因为他随后站在炉火前面，一副若有所思的样子，抽着烟斗，不时瞥向电文。突然他向我转过身来，眼里闪着淘气的光。

“我假设，华生，我们可以把你看作是一位文学家，”他说，“你怎么定义‘怪诞’这个词？”

“奇怪——异常。”

“我回答。”

他对我的定义摇了摇头。

“肯定还有更多的含义，”他说，“还暗含有某些悲剧性和糟糕的意义。如果你抛出思绪回想一下你叙述的那些饱受折磨的公众的故事，你就能看出怪诞之人是以怎样大的频率逐渐恶化成了罪犯。想一想‘红发会’那桩小案件吧，开头是怪诞有余，结果却穷途末路般地企图抢劫。或者，再有就是，那件再怪诞不过的‘5个橘核’事件，直接引出一起杀人阴谋。所以，‘怪诞’这个词总是引起我的警惕。”

“电报里有这个词？”

“我问。”

他大声地读起电文来。

“适历极惊人且怪诞之事。可否求教于您？”

——斯科特·艾克斯，查令十字街邮局。

“男的还是女的？”

“我问。”

“噢，男的，当然是。没有女人会拍这种垫付回电费的电报。他会亲自来。”

“你会见他吗？”

“我亲爱的华生，自从我们关押了卡鲁塞斯上校以来，你知道我有多么无聊。我的脑子就像一部空转发动机，由于没有被为它而造的工活衔接上，它都把自己撕成碎片了。生活平淡无奇，报纸枯燥乏味；勇猛无畏和浪漫传奇似乎已经从犯罪世界中永远消失。你还能问我，在这样的情况下，我是否准备好探究任何新的问题，不管它被证明是多么无关紧要吗？”

不过现在，除非我搞错了，否则我们的委托人已经来了。

“我们听到有节奏的脚步声从楼梯上传来。片刻之后，一个身材魁梧、体形高大、胡子灰白而威严可敬的人被带进了房间。他的生活史被写在他那粗犷的轮廓和自命不凡的态度上。从他的鞋罩到金边眼镜，可以看出他是个保守党人、教士、好市民，传统且死板到了极点。但是某种惊人的体验扰乱了他与生俱来的镇定从容，并在他竖起的头发、通红而带愠色的脸颊，以及悸动而兴奋的举止上都留有痕迹。他即刻奔入主题，谈他的事情。”

“我经历了一件最奇特且最令人感到不快的事，福尔摩斯先生，”他说，“我有生以来从未被置于如此窘境。这是最不成体统——最令人无法容忍的了。我坚决要求得到一些解释。”

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

”他怒气冲冲地说。

“请坐，斯科特·艾克斯先生，”福尔摩斯用安慰的声调说，“我是否可以请问，首先，你究竟为什么要来找我？”

”“这个嘛，先生，在我看来，这件事和警察无关，而且，当您听完事实真相，您必须得承认我不可能丢下这件事不管。

私人侦探是一类我绝对无法与之意气相投的人，但尽管如此，久仰您的大名……”“的确如此。但是，其次，你为什么立刻就来呢？”

”“这是什么意思？”

”福尔摩斯瞥了一下手表。

“现在是两点一刻，”他说，“你的电报是在一点左右拍的。

不过，任何人只要略微看一下你的梳洗和着装，就会知道你自醒来那一刻起就开始焦躁不安。

”我们的委托人把他未梳理的头发捋平，还摸了摸他没刮的下巴。

“您说得没错，福尔摩斯先生。

我想都没想过要梳洗，能离开那样一座房子我就已经很高兴了。

但在我来找您之前，我已经到处奔走探听过情况了。

我找过房产中介，您知道，他们说加西亚先生的房租支付情况良好，还说威斯特里亚寓所里的一切秩序井然。

”“好了，好了，先生，”福尔摩斯笑着说道，“你真像我的朋友，华生医生有一个坏习惯，老是错误地把细枝末节放到最重要的部分来讲他的故事。

请整理一下你的思路，然后按它们本来的顺序告诉我。

到底发生了什么事，能让你蓬头垢面地就跑出来寻求建议和帮助，连套靴和马甲的扣子都扣歪了。

”我们的委托人低头看着自己不合体统的装束，满脸歉意。

“我相信我这副模样一定很糟糕，福尔摩斯先生，我之前并没有意识到，在我一生当中，此等怪事居然会发生。

但是我会告诉您这件古怪之事的全部经过，当我讲完后您就会承认，我敢说，有足够的理由来宽恕我的狼狈了。

”但他的叙述被扼杀在摇篮里了。

外面传来一阵嘈杂声，随后哈德森太太打开门领进来两个健壮、官员模样的人，他们中的一位是我们所熟知的伦敦警察局的葛莱森警长，他精力充沛，英勇无畏，在他的职责范围内是名得力干将。

他同福尔摩斯握了握手，随后介绍了他的同事，萨里警察局的贝恩斯警一长。

“我们是一起进行跟踪的，福尔摩斯先生，然后就尾随到这个方向来了。

”他那双斗牛犬般圆溜溜的眼睛转向我们的来访者，“你是李街波汉公馆的约翰·斯科特·艾克斯先生吧？”

”“我是。

”“我们跟了你快一个上午啦。

”“你们是通过电报跟踪他的，毫无疑问。

”福尔摩斯说。

“的确如此，福尔摩斯先生。

我们在查令十字街的邮局收集到了线索，然后前来至此。

”“但你们为什么要跟踪我？”

你们想干什么？”

”“我们想录一份口供，斯科特·艾克斯先生，是关于昨晚导致住在伊雪尔住宅区附近的威斯特里亚寓所的阿洛伊修斯·加西亚先生死亡的事情。

”我们的委托人瞪着两眼坐直起来，惊慌得脸上没有一丝血色。

“死了？”

你是说他死了？”

”“是的，先生，他死了。

<<福尔摩斯经典探案集 最后的致意>>

” “可是怎么死的？

一起意外吗？

” “谋杀，如果地球上有过谋杀的话。

” “天哪！

太可怕了！

你不会认为——你不会认为我有嫌疑吧？

” “在死者的口袋里找到了你的一封信，通过这封信，我们知道你曾打算昨晚在他家里过夜。

” “我是这样打算的。

” “哦，你过夜了，是吗？

” 他们掏出公务记录本。

“等一下，葛莱森，”夏洛克·福尔摩斯说道，“你们要的全部东西就是一份清楚的口供，不是吗？

” “并且我有责任提醒斯科特·艾克斯先生，这份供词可以用来控告他。

” “艾克斯先生正准备告诉我们这件事，你们就进屋了。

我想，华生，一杯苏打白兰地会对他有好处的。

现在，先生，你的听众有所增加，我建议你不必在意，继续你的讲述，就像你刚才要做的那样，就像你从没被打断过。

” 我们的来访者把白兰地一饮而尽，脸上恢复了血色。

他用犹豫不决的眼神瞥了一下警长的记录本，随即开始了他那离奇的叙述。

“我是个单身汉，”他说，“由于天性爱好交际，我结识了许多朋友。

其中有一家姓梅尔维尔的退休酿酒商，住在肯辛顿的阿伯玛尔公寓。

几个星期之前，我在他们家吃饭时遇见了一个名叫加西亚的年轻人。

我听说他是西班牙血统，还和大使馆有某种联系。

他讲得一口地道的英语，举止惹人喜爱，在我一生中所见过的男子中算相貌英俊的了。

P1-7

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>